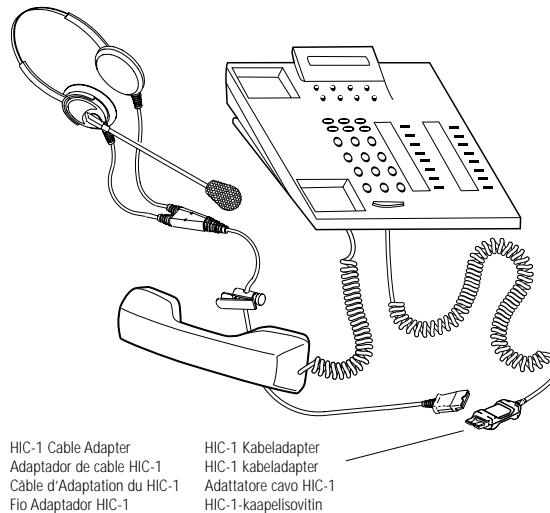


## HIC-1 Headset Adapter Cable

### Amplifier Installation

6400-series telephone shown  
Teléfono serie 6400 - mostrado  
L'image montre un téléphone de série 6400-  
Série 6400 de teléfono mostrado

Telefon der 6400-Serie  
Telefoon van de 6400 serie afgebeeld  
Serie degli apparecchi telefonici 6400-  
Kuvassa 6400-sarjan puhelin



The CE mark affixed to this equipment means that it conforms to the following European Union Directives:  
Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)  
Low Voltage Directive (73/23/EEC)

La marca CE adjuntada a este equipo significa que cumple con las siguientes Directivas de la Unión Europea:  
Directiva de Compatibilidad Electromagnética (89/336/EEC)  
Directiva de Bajo Voltaje (73/23/EEC)

Le marquage CE placé sur cet équipement signifie qu'il est conforme aux normes européennes suivantes:  
Directive à la Compatibilité Electromagnétique (89/336/EEC)  
Directive relative aux Basses Tensions (73/23/EEC)

A marca CE fixada a esse equipamento significa que ele está dentro dos seguintes padrões União Europeia Diretrizes:  
Diretriz Compatível Eletrromagnética (89/336/EEC)  
Diretriz de Baixa Voltagem (73/23/EEC)

Das an diesem Gerät angebrachte CE-Zeichen bedeutet, dass es die folgenden Richtlinien der Europäischen Union erfüllt:  
Elektromagnetische Kompatibilitäts-Richtlinien (89/336/EEC)  
Niederspannungs-Richtlinien (73/23/EEC)

De CE-markering op dit apparaat betekent dat het aan de volgende richtlijnen van de Europese Unie voldoet:  
Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit (89/336/EEC)  
Richtlijn Laagspanning (73/23/EEC)

Il simbolo CE affisso su questo apparecchio significa che lo stesso è stato costruito a norma delle seguenti direttive della UE:  
Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica (89/336/EEC)  
Direttiva sul Basso Voltaggio (73/23/EEC)

Tähän laitteeseen kiinnitetty CE-merkki on tarkoittaa, että laite noudattaa seuraavia EU-direktivejä:  
Direktiivi elektromagneettisesta yhteensopivuudesta (89/336/EEC)  
Matalajännitedirektiivi (73/23/EEC)

### FCC Registration Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the bottom of the modular adapter is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operation or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company should provide you advance notice in order for you to make the necessary modifications to maintain uninterrupted services.

If you experience problems with your headset, please refer to the warranty section for information on warranty and repair service. If the problem is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you remove the equipment until the problem is resolved. In extreme cases, the telephone company may be forced to disconnect your service before notifying you of the problem.

49117-01 (10-00)  
Printed in the U.S.A.

english

### Use of the HIC-1 Product

The HIC-1 product allows the use of Avaya universal headsets on Avaya (Lucent) 8400-, 6400-, and 4400-series telephones. The HIC-1 allows the user to directly connect a headset into the handset port of the telephone.

### Installation of the HIC-1 Cable Adapter

Connect the modular plug of the HIC-1 Adapter cable to the handset port of your telephone. If your telephone has no handset port, disconnect the handset cord from the phone and connect the HIC-1 into the handset port.

### Connecting a Headset to the HIC-1 Cable Adapter

Any Avaya headset will connect to the Quick Disconnect™ (QD) on the HIC-1 cable. Plug the headset QD into the HIC-1.

### Making Telephone Calls using the HIC-1 and a Headset

Some models of Definity® telephone sets from Avaya (Lucent) allow a user to make a call without lifting the handset. Dial tone is given when you press a button on the phone.

- 1) Press the "line" button on the phone and listen for dial tone in the headset.
- 2) Adjust the volume to the headset by adjusting the handset volume control on the phone. Take care to place the microphone of the headset approximately 2.5cm (1 inch) from the corner of your mouth. Refer to the headset user's guide for more information on the use of the headset.

On other Definity telephone sets without a dedicated headset port:

- 1) Remove the handset from the cradle and listen for dial tone in the headset.
- 2) Adjust the volume to the headset by adjusting the handset volume control on the phone. Take care to place the microphone of the headset approximately 2.5cm (1 inch) from the corner of your mouth. Refer to the headset user's guide for more information on the use of the headset.

Quick Disconnect is a trademark of Plantronics, Inc.  
Definity is a registered trademark of Avaya, Inc.

español

### Uso del producto HIC-1

El producto HIC-1 permite la utilización de los auriculares universales de Avaya en los teléfonos series: 8400-, 6400- y 4400-. El HIC-1 permite que el usuario conecte el auricular directamente en la entrada para el auricular de mano del teléfono.

### Instalación del cable del adaptador HIC-1

Conecte el enchufe modular del cable del Adaptador HIC-1 en el toma de su teléfono. Si su teléfono no cuenta con una entrada para el auricular, desconecte el cable del auricular de mano del teléfono y conecte el HIC-1 en la entrada del auricular de mano.

### Modo de conectar un auricular al adaptador del cable del HIC-1

Cualquier auricular de Avaya conectará con el dispositivo de Desconexión Rápida ("QD") del cable del HIC-1. Conecte el QD del auricular en el HIC-1.

### Modo de hacer llamadas utilizando el HIC-1 y un auricular

Algunos modelos de teléfonos Definity de Avaya (Lucent) permiten que el usuario haga llamadas sin tener que levantar el auricular de mano. Se da el tono para marcar al oprimir un botón en el teléfono.

- 1) Oprima el botón "Line" [línea] que se encuentra en el teléfono y espere hasta escuchar el tono por el auricular de mano.
- 2) Ajuste el volumen del auricular ajustando el control del volumen del auricular de mano que se encuentra en el teléfono. Tenga cuidado de colocar el micrófono del auricular a aproximadamente 2.5 cm (1 pulgada) de distancia de la comisura de su boca. Consulte con la guía para el usuario del auricular para obtener más información acerca del uso del auricular.

En otros teléfonos Definity sin un toma dedicado para el auricular:

- 1) Levante el auricular de mano de la base y espere hasta escuchar el tono para marcar por el auricular.
- 2) Ajuste el volumen del auricular ajustando el control del volumen del auricular de mano que se encuentra en el teléfono. Tenga cuidado de colocar el micrófono del auricular a aproximadamente 2.5 cm (1 pulgada) de distancia de la comisura de su boca. Consulte con la guía para el usuario del auricular para obtener más información acerca del uso del auricular.

Quick Disconnect es una marca registrada de Plantronics, Inc.  
Definity es una marca registrada de Avaya, Inc.

français

### Utilisation du produit HIC-1

Ce produit HIC-1 permet l'emploi de casques universels Avaya sur les téléphones Avaya (Lucent) de séries 8400-, 6400-, et 4400-. Le HIC-1 permet à l'utilisateur de brancher un casque directement dans la prise pour combiné du téléphone.

### Installation de l'adaptateur de câble HIC-1

Brancher la fiche modulaire du câble d'adaptation du HIC-1 sur la prise de casque | de votre téléphone. Si votre téléphone ne possède pas de prise pour casque, débrancher du téléphone le cordon pour le combiné, et brancher le HIC-1 dans la prise du combiné.

### Branchemiento d'un casque sur l'adaptateur de câble HIC-1

Tout casque Avaya peut être branché sur le Quick Disconnect (QD) du câble HIC-1. Brancher le QD du casque dans le QD du HIC-1.

### Pour téléphoner avec le HIC-1 et un casque

Certains modèles de téléphones Definity de Avaya (Lucent) permettent à l'utilisateur de placer un appel sans soulever le combiné. La tonalité s'obtient lorsqu'on appuie sur une touche du téléphone.

- 1) Appuyer sur la touche "ligne" du téléphone et confirmer la tonalité dans le casque.
- 2) Régler le volume du casque en réglant la commande de volume du téléphone. S'assurer de bien placer le microphone du casque à environ 2,5 cm du coin de la bouche. Voir le guide d'utilisation du casque pour plus d'informations sur son emploi.

Sur d'autres téléphones Definity sans une prise de casque spécialisée:

- 1) Soulever le combiné de son support et confirmer la tonalité dans le casque.
- 2) Régler le volume du casque en réglant la commande de volume du téléphone. S'assurer de bien placer le microphone du casque à environ 2,5 cm du coin de la bouche. Voir le guide d'utilisation du casque pour plus d'informations sur son emploi.

Quick Disconnect est une marque commerciale de Plantronics, Inc.  
Definity est une marque déposée de Avaya, Inc.

## O uso do produto HIC-1

O produto HIC-1 pode ser usado com os Headset universais da Avaya na série de telefones Avaya (Lucent) 8400-, 6400-, e 4400-. O produto HIC-1 permite que o usuário ligue o fone de ouvido diretamente no receptor do telefone.

## Instalação do fio Adaptador HIC-1

Ligue a tomada modular do fio adaptador HIC-1 ao porto do headset do seu telefone. Se o seu telefone não tiver um porto para o fone de ouvido, desligue o fio do receptor do telefone e ligue o HIC-1 no porto do receptor.

## Como conectar o fone de ouvido ao fio Adaptador HIC-1

Qualquer fone de ouvido Avaya irá conectar com o Quick Disconnect (QD) ao fio HIC-1. Ligue o fone de ouvido do QD ao HIC-1.

## Como fazer ligações usando o HIC-1 e um Fone de Ouvido

Alguns dos modelos de telefone Definity da marca Avaya (Lucent) permitem ao usuário fazer chamadas sem levantar o aparelho de mão. O sinal de linha vem ao pressionar uma tecla do telefone.

- 1) Pressione a tecla "line" no telefone e ouça o sinal de linha no fone de ouvido.
- 2) Para se ajustar o volume do fone de ouvido basta ajustar o controle de volume do receptor do telefone. Tenha cuidado em colocar o microfone do fone de ouvido aproximadamente 2,5 cm de distância da sua boca. Use o manual de usuário como referência para obter mais informação sobre o uso do fone de ouvido.

Em outros tipos de telefones Definity sem um porto dedicado ao headset:

- 1) Remover o receptor da base e ouça pelo sinal de linha no fone de ouvido.
- 2) Para se ajustar o volume do fone de ouvido basta ajustar o controle de volume do receptor do telefone. Tenha cuidado em colocar o microfone do fone de ouvido aproximadamente 2,5 cm de distância da sua boca. Use o manual de usuário como referência para obter mais informação sobre o uso do fone de ouvido.

*Quick Disconnect é uma marca registrada da Plantronics, Inc.  
Definity é uma marca registrada da Avaya, Inc.*

## Uso del prodotto HIC-1

L'adattatore HIC-1 consente l'utilizzo della cuffia universale Avaya sui telefoni Avaya (Lucent) di serie 8400-, 6400- e 4400-. Il HIC-1 permette all' utente di collegare una cuffia direttamente alla porta nella cornetta del telefono.

## Installazione del filo di connessione HIC-1

Inserire la spina modulare del cavo dell'adattatore HIC-1 nel foro di connessione della cuffia situato sul telefono. Se il vostro telefono non ha la porta per la cuffia, staccate il filo della cornetta dal telefono ed inserite il HIC-1 nell'apertura nella cornetta.

## Come connettere la cuffia al filo di connessione HIC-1

Qualsiasi cuffia Avaya puo' essere collegata al Quick Disconnect (QD) sul filo del HIC-1. Inserite la cuffia QD nel HIC-1.

## Facendo telefonate usando il HIC-1 ed una cuffia

Alcuni modelli degli apparecchi telefonici Definity della Avaya (Lucent) consentono di telefonare senza sollevare la cornetta. Il segnale di linea si sente quando premete un tasto sul telefono.

- 1) Premete il tasto "linea" sul telefono e attendete di udire il segnale di linea nella cuffia.
- 2) Regolate il volume per la cuffia mediante il controllo volume sul telefono. Fate attenzione a piazzare il microfono della cuffia approssimativamente a 2,5 centimetri (un pollice) dall'angolo della bocca. Consultate la guida della cuffia per l'utente per ulteriori informazioni sull'uso della cuffia.

Sugli altri apparecchi telefonici Definity provvisti di foro di connessione per cuffia:

- 1) Togliete la cornetta dall' incavo ed aspettate fino a quando sentite il segnale di linea nella cuffia.
- 2) Potete cambiare il volume per la cuffia regolando il controllo del volume sulla cornetta sul telefono. State attenti di mettere la cuffia approssimativamente a 2,5 cm (un pollice) dall'angolo della bocca. Leggete la guida per l'utente sull'uso della cuffia per ulteriori informazioni sulle modalita' d'uso della cuffia.

*Quick Disconnect è il marchio di fabbrica di Plantronics, Inc.  
Definity è un marchio registrato della Avaya, Inc.*

## Bedienung des HIC-1

Mit HIC-1 können Sie die Avaya Universal Headsets mit den Avaya (Lucent) Telefonen der Serien 8400, 6400 und 4400 benutzen. Mit dem HIC-1 kann der Benutzer einen Kopfsprechhörer direkt mit dem Kopfsprechhörer-Anschluss des Telefons verbinden.

## Installation des HIC-1 Kabeladapters

Schließen Sie den Stecker des HIC-1 Adapterkabels am Headset-Anschluss Ihres Telefons an. Falls Ihr Telefon nicht mit einem Kopfsprechhörer-Anschluss ausgestattet ist, entfernen Sie das Hörerkabel aus dem Telefon und verbinden Sie den HIC-1 mit dem Kopfsprechhörer-Anschluss.

## Verbindung eines Kopfsprechhörs mit dem HIC-1 Kabeladapters

Jeder Kopfsprechhörer von Avaya kann mit dem Quick Disconnect Schnellverbinder (QD) am HIC-1 Kabel angeschlossen werden. Stecken Sie den QD-Schnellverbinder des Kopfsprechhörs in den HIC-1.

## Telefongespräche mit HIC-1 und einem Kopfsprechhörer

Bei einigen Modellen der Definity Telefone von Avaya (Lucent) ist ein Gespräch ohne Heben des HIC-1 ein eingetragenes Warenzeichen von Avaya Technologies, Inc. Der Wahltón ertont nachdem eine Taste auf dem Telefon gedrückt wird.

- 1) Drücken Sie die "Line" Taste auf dem Telefon und warten Sie auf den Wahltón im Kopfsprechhörer.

- 2) Stellen Sie die Lautstärke zum Kopfsprechhörer ein, indem Sie die Lautstärke für den Telefonhörer am Telefon einstellen. Das Mikrofon des Kopfsprechhörs sollte etwa 2,5 cm von Ihrem Mundwinkel entfernt sein. Für weitere Informationen über den Gebrauch des Kopfhörs wenden Sie sich an Ihr Bedienungshandbuch.

Bei anderen Definity Telefonen ohne festen Headset-Anschluss:

- 1) Heben Sie den Hörer ab und warten Sie, bis Sie den Wahltón in Ihrem Kopfsprechhörer hören.

- 2) Stellen Sie die Lautstärke zum Kopfsprechhörer ein, indem Sie die Lautstärke für den Telefonhörer am Telefon einstellen. Das Mikrofon des Kopfsprechhörs sollte etwa 2,5 cm von Ihrem Mundwinkel entfernt sein. Für weitere Informationen über den Gebrauch des Kopfhörs wenden Sie sich an Ihr Bedienungshandbuch.

*Quick Disconnect ist ein Warenzeichen von Plantronics, Inc.  
Definity ist ein Warenzeichen von Avaya, Inc.*

## HIC-1-tuotteen käyttö

HIC-1 mahdollistaa Avaya yleiskuulokkeiden käytön Avaya (Lucent) 8400-, 6400- ja 4400-sarjan puhelimeissa. HIC-1:n käyttäjä voi yhdistää korvakuulokkeet suoraan puhelimen kuulokeporttiin.

## HIC-1-kaapelisovittimen asennus

Yhdistä HIC-1 -sovitinkaapelin modulaarin pistokytkin puhelimen kuulokeporttiin. Jos puhelimesissä ei ole korvakuulokeportti, irrota kuulokejohto puhelimesta ja yhdistä HIC-1 kuulokeporttiin.

## Korvakuulokkeiden yhdistäminen HIC-1-kaapelisovittimeen

Kaikeilla Avaya-kuulokkeet voidaan yhdistää HIC-1-kaapelin Quick Disconnect -pikaliittimelle. Yhdistä kuulokkeen pikaliittin HIC-1:een.

## Soittaminen käytäen HIC-1-mallia ja korvakuulokkeita

Joskuskin Avaya (Lucent) Definity-puhelimissa käyttäjä voi valita puhelun nostamatta kuulokesta. Valintaan kuuluu, kun painat puhelimen painiketta.

- 1) Paina puhelimen "linja"-painiketta ja kuuntele valintaaantia kuulokeesta.
- 2) Valitse kuulokeen äänenvoimakkuus puhelimessa olevasta kuulokkeen äänenvoimakkuuden saatimesta. Kuulokkeen mikrofonin täytyy olla noin 25 mm etäisyydellä suupileesta. Katso korvakuulokkeen käyttöoppaasta lisätietoja kuulokeen käytöstä.

Muissakin Definity-puhelimissa, joissa ei ole omaa kuulokeporttia:

- 1) Poista kuuloke pitimestä ja kuuntele korvakuulokkeen valintaaantia.
- 2) Valitse korvakuulokkeen äänenvoimakkuus puhelimen kuulokkeen äänenvoimakkuuden saatimesta. Kuulokkeen mikrofonin täytyy olla noin 25 mm etäisyydellä suupileesta. Katso korvakuulokkeen käyttöoppaasta lisätietoja kuulokeen käytöstä.

*Quick Disconnect on Plantronics, Inc:n tavaramerkki.*

*Definity on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaja on Avaya, Inc.*

## Gebruik van het HIC-1-product

Het HIC-1 product maakt het gebruik mogelijk van de universele headsets van Avaya op telefoons van de serie 8400, 6400 en 4400 van Avaya (Lucent). Met de HIC-1 kan de gebruiker een headset rechtstreeks op de hoornpoort van de telefoon aansluiten.

## Installatie van de HIC-1-kabeladapter

Sluit de modulaire plug van de HIC-1 adapterkabel aan op de headsetpoort van uw telefoon. Als uw telefoon geen headset-poort heeft, maakt u het snoer van de hoorn los van de telefoon en sluit u de HIC-1 op de hoornpoort aan.

## Een headset verbinden met de HIC-1-kabeladapter

Elke Avaya headset kan op de snelkoppeling (QD) op de HIC-1-kabel worden aangesloten. Steek de QD van de headset in de HIC-1.

## Telefoneren met de HIC-1 en een headset

Sommige modellen van de Definity telefoontoestellen van Avaya (Lucent) stellen de gebruik in staat om te bellen zonder de handset te gebruiken. U hoort de kiestoon wanneer u een knop op de telefoon indrukt.

- 1) Druk de "lijn"-knop in en luister of u de kiestoon in de headset hoort.
- 2) Stel het volume van de headset bij door de volumeregeling van de hoorn op de telefoon bij te stellen. Zorg dat u de microfoon van de headset ongeveer 2,5 cm (1 inch) van uw mondhoek plaatst. Raadpleeg de handleiding van de headset voor meer informatie over het gebruik van de headset.

Op andere Definity telefoontoestellen zonder speciale headsetpoort:

- 1) Neem de hoorn van de haak en luister of u de kiestoon in de headset hoort.
- 2) Stel het volume van de headset bij door de volumeregeling van de hoorn op de telefoon bij te stellen. Zorg dat u de microfoon van de headset ongeveer 2,5 cm (1 inch) van uw mondhoek plaatst. Raadpleeg de gebruikshandleiding van de headset voor meer informatie over het gebruik van de headset.

*Quick Disconnect is een handelsmerk van Plantronics, Inc.  
Definity is een gedeponeerd handelsmerk van Avaya, Inc.*

## Industry Canada Notice

Notice: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the users satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Notice: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

## Avis d'Industrie Canada

Avis: L'étiquette d'industrie Canada (IC) identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel satisfait à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection du réseau de télécommunications. Le ministère ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, les utilisateurs doivent s'assurer qu'il peut être raccordé aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement acceptée. Le client doit savoir que le respect des conditions ci-dessus ne peut pas prévenir la détérioration du service dans certaines conditions.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien agréé désigné par le fournisseur. En cas de réparation ou de modification faite par l'utilisateur à ce matériel, ou de défauts de fonctionnement du matériel, la compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher le matériel.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que les raccordements de mise à la terre des lignes d'électricité ou de téléphone et le système interne de tuyaux métalliques d'eau, le cas échéant, sont reliés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante en région rurale.

Avertissement: Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire ces raccordements eux-mêmes mais doivent communiquer avec un inspecteur électrique ou un électricien, suivant le cas.

Avis : Le numéro d'équivalence de la sonnerie attribué à chaque dispositif terminal indique le nombre maximum de terminaux permis à se raccorder à un réseau téléphonique. La terminaison d'un réseau peut se composer de toute combinaison de dispositifs, mais le total des numéros d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs ne doit pas dépasser 5.